

Compte rendu des participants aux Autorités nationales de nomination et aux Points de contact nationaux

Rapport de réunion

Dans les trois semaines suivant l'atelier, merci de compléter le présent compte-rendu. Il comporte deux parties :

1. **Compte rendu:** cette partie entend fournir aux Autorités nationales de nomination et aux Points de contact nationaux un retour sur information relatif à l'atelier, à ce que vous y avez appris, à la manière dont ceci affectera votre travail et comment ceci sera diffusé. En outre, le CELV publiera le compte-rendu¹ dans la rubrique « Activités du CELV impliquant des experts » sur le site internet relatif à chacun des Etats membres (voir <http://contactpoints.ecml.at>).

Le compte-rendu sera rédigé dans une des langues de travail du projet.

2. **Information du public:** cette partie entend fournir une information concernant le projet du CELV et la valeur ajoutée que celui-ci pourra constituer pour votre pays. Cette partie devra être d'intérêt pour un plus large public et, afin de mieux illustrer le propos, devra comporter des liens vers des publications, des sites internet, des événements en rapport mentionnés lors de l'atelier ou particulièrement pertinents pour votre pays. L'information du public devrait être un texte promotionnel court d'environ 200 mots.

Cette partie sera rédigée dans votre/vos langue(s) nationale(s).

L'ensemble devra parvenir à

- l'Autorité nationale de nomination et le Point de contact national du CELV de votre pays (coordonnées détaillées <http://www.ecml.at/aboutus/members.asp>)
- et en copie au Secrétariat du CELV (Erika.Komon@ecml.at)

dans le délai imparti.

1. Compte rendu

Nom du / de la participant(e) à l'atelier	Eleni KARNOU, Autorité Nationale de Nomination et Shaili Maro, Enseignante de français
Institution	Ministère de l'éducation et de la culture, Inspectrice Générale Directrice de l'Institut d'État de Tseriou
Adresse e-mail	karnouel@hotmail.com maroshaili@gmail.com
Titre du projet du CELV	«La langue pour et par le travail»
Site web du projet du CELV	www.ecml.at/languageforwork
Date de l'événement	24-25/06/2015
Bref résumé du contenu de l'atelier	C'était l'événement final d'un projet dont l'objectif est de mettre en place des réseaux et de développer les compétences langagières des travailleurs migrants en relation avec le travail.
Quels éléments ont été, à votre avis, particulièrement utiles?	Le «Padlet» est une plateforme d'échange d'informations scientifiques et pratiques en ce qui concerne l'apprentissage et l'enseignement de la langue en contexte de travail.
Comment allez-vous utiliser ce que vous avez appris/développé au cours de l'événement dans votre contexte professionnel?	Nous partagerons toutes les informations et l'expérience que nous avons retirées de cet atelier auprès des professeurs qui enseignent la langue nationale aux migrants adultes et juniors.
Comment allez-vous contribuer dans le futur au travail du projet?	Nous serons en contact avec les autres participants à travers le site web du projet www.ecml.at/padlet pour échanger des opinions sur les résultats du projet.
Comment prévoyez-vous de diffuser les résultats du projet? - Auprès de vos collègues - Auprès d'une association professionnelle - Dans une revue/un site web professionnels - Dans un journal - Autre	La diffusion des résultats du projet sera effectuée par le biais de séminaires de formation et de circulaires intérieures. Le public concerné serait le département qui s'occupe de l'éducation des travailleurs migrants, y compris les enseignants qui offrent des cours de grec à des migrants.

2. Information au public

Texte d'environ 200 mots pour la promotion de l'événement du CELV, du projet et de la publication envisagée mettant l'accent sur les avantages apportés aux groupes cibles. Ce texte sera rédigé dans votre/vos langue(s) nationale(s) pour diffusion (sur des sites web, dans des revues, etc.).

Συμμετοχή στο εργαστήριο «Language for work» στο Ευρωπαϊκό Κέντρο Σύγχρονων Γλωσσών, 24-25 Ιουνίου 2015, Graz, Αυστρία.

Το σεμινάριο ήταν η καταληκτική φάση ενός προγράμματος που διήρκησε τέσσερα χρόνια (2012-2015) και είχε ως θέμα τη διδασκαλία των επίσημης γλώσσας του κάθε κράτους του Συμβουλίου της Ευρώπης σε μετανάστες, επί το πλείστον ενήλικες και ιδιαίτερα στο χώρο εργασίας τους.

Οι εργασίες άρχισαν με την παρουσίαση του έργου του «Ευρωπαϊκού Κέντρου Σύγχρονων Γλωσσών» (ECML) και της ομάδας που εργάστηκε για το συγκεκριμένο πρόγραμμα. Στην συνέχεια έγινε η παρουσίαση της ιστοσελίδας «Language for work» [www.ecml.at /LFW](http://www.ecml.at/LFW) με στόχο την ενημέρωση των συμμετεχόντων για το πρόγραμμα. Ακολούθως, οι ομάδες των συμμετεχόντων αντάλλαξαν απόψεις, πληροφορίες, εμπειρίες και εισηγήσεις όσον αφορά τις πρακτικές και τις πολιτικές των διαφόρων χωρών σχετικά με την διδασκαλία της γλώσσας σε ενήλικες μετανάστες και ξενόγλωσσους .

Γενικά ο βασικός στόχος της εκμάθησης της κυρίαρχης γλώσσας από τους ξενόγλωσσους κατοίκους αποβλέπει αφενός στη βελτίωση της κοινωνικής ζωής και ευημερίας τους και αφετέρου στην οικονομική και πολιτιστική ανάπτυξη των κρατών που τους φιλοξενούν. Για τους πιο πάνω λόγους, η αναγκαιότητα και η χρησιμότητα των προγραμμάτων αποδεικνύεται από τη χρηματοδότηση τους από τα ίδια τα κράτη.

Στο τέλος έγινε η ενημέρωση για την πλατφόρμα με την επωνυμία «padlet » www.ecml.at/padlet με σκοπό τη συνεχή ανατροφοδότηση και επικοινωνία όλων των ενδιαφερομένων.